

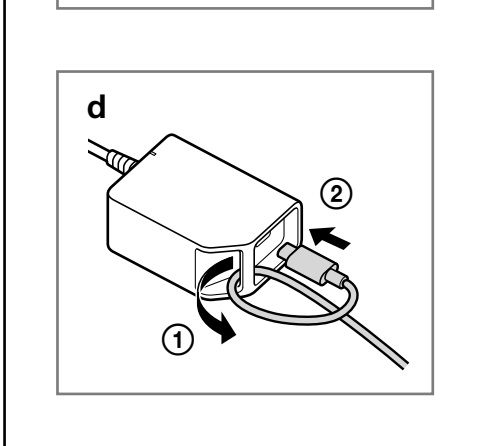
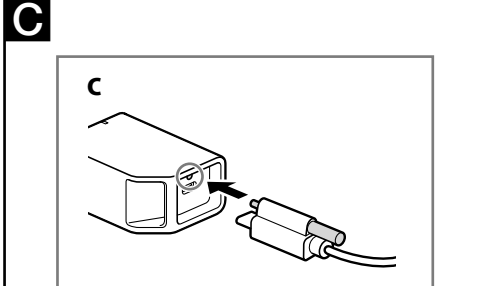
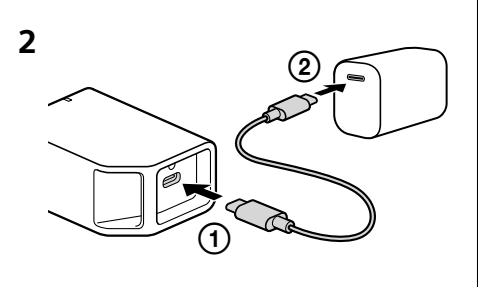
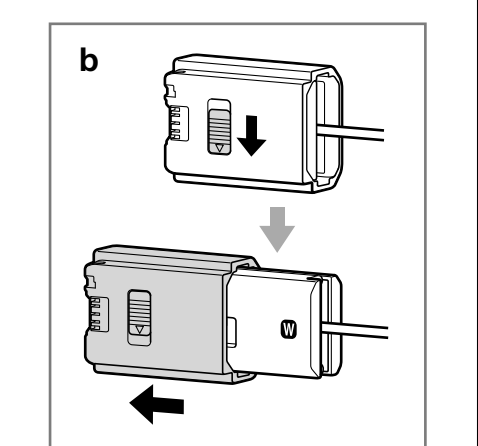
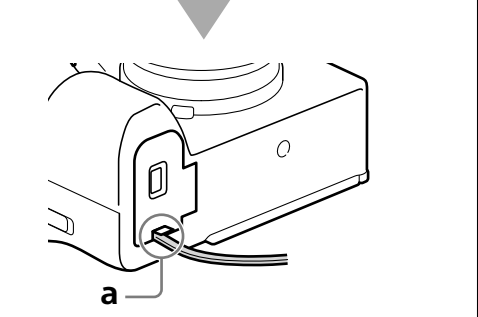
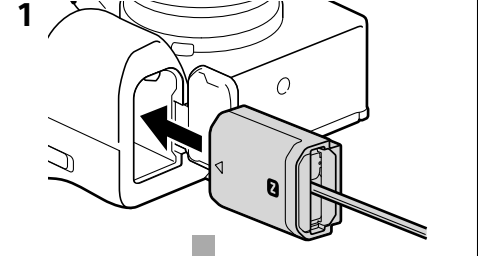
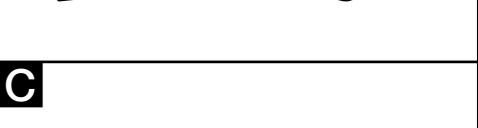
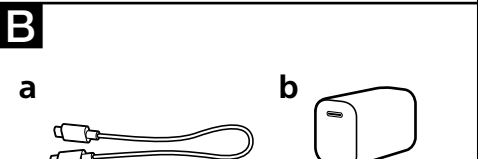
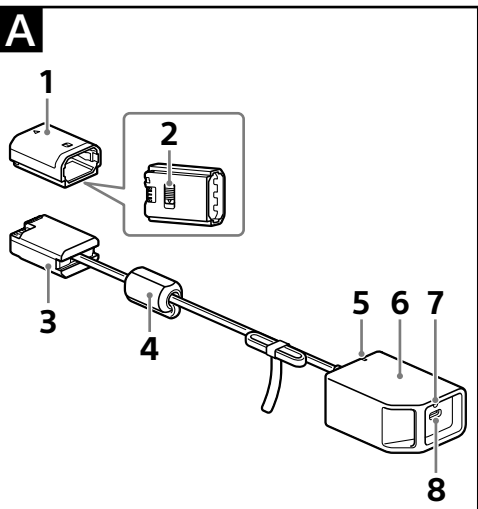
DCケーブル
DC Coupler
Coupleur CC
电源适配器

取扱説明書/Operating Instructions/
Mode d'emploi/Manual de instrucciones/
Bedienungsanleitung/Gebruiksaanwijzing/
使用説明書/使用说明书



DC-C1

© 2024 Sony Corporation
Printed in Thailand
https://www.sony.net/



警告 電気製品は安全のための注意事項を守らないと、
火災や人身事故になることがあります。

本書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。本書をよくお読みの上、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

日本語 日本国向

注意 水滴のかかる場所など湿気が多い場所やほこり、油煙、湯気が多い場所では使わない。火災や感電の原因になることがあります。

取り扱い上のご注意

- ケーブルを傷つけないでください。ケーブルを傷つくと、火災や感電の原因となります。
 - ケーブルを加工したり、傷つけたりしない
 - 重いものをせたり引っ張ったりしない
 - 熱器具に近づけない、加熱しない
- ケーブル類は正しく配置してください。ケーブル類は足に引っかかたりして引く確ると製品の落下や転倒などによりけがの原因となることがあるため、充分注意して接続、配置してください。
- 通電の本機には長時間ふれないでください。長時間皮膚がふれたままにしていると、低温やけどの原因となることがあります。
- 本機を布団などでおおった状態で使わないでください。熱がこもってケースが変形したり、火災の原因となることがあります。
- 接続プレートのケーブルに付いているフェライトコアを取り外さないでください。不要な電波の放出を防ぐために取り付けられています。
- 接続プレート（Zシリーズバッテリー用）に“インフォリチウム”バッテリー（Wシリーズ）を入れることはできません。
- 本機は防じん、防滴、防水仕様ではありません。
- 火災、感電の原因となることがありますので以下にご注意ください。
 - 分解や改造をしない
 - ぬれた手で使用しない
 - 内部に水や異物（金属類や燃えやすい物など）を入れない
 - 水滴のかかる場所など湿気が多い場所やほこり、油煙、湯気が多い場所では使わない
- 破損や不具合の原因となる場合がありますので以下にご注意ください。
 - 本機は精密機器のため、落としたり、たたいたり、強い衝撃を与えない
 - 端子部を直接手で触らない
 - 高温多湿の場所での使用、保存を避ける
 - 内部点検や修理は相談窓口にご依頼ください。
 - 落としたり、液体がかかったりしないように丁寧に扱ってください。
 - 接続プレートの接点部にゴミや砂などの異物が入らないように注意してください。
 - 動作温度範囲を超える極端に寒い場所や暑い場所での撮影はおすすみできません。

A 各部の名称

- 1 接続プレート（Zシリーズバッテリー用）
お買い上げ時は接続プレート（Wシリーズバッテリー用）に装着されています。
- 2 スライドレバー
- 3 接続プレート（Wシリーズバッテリー用）
- 4 フェライトコア
- 5 電源ランプ
- 6 電源部
- 7 ネジロック付きUSB Type-C™ケーブル用ネジ穴
- 8 USB Type-C端子

B 準備していただくもの

- a 市販のUSB Type-Cケーブル（USB-C™、USB-C）（5 Aに対応したもの）
- b 市販のUSB ACアダプターなどの外部電源（本機を接続するUSBポートへの出力が65 W以上のUSB PD（USB Power Delivery）に対応したもの）

C 接続する

お使いのカメラのヘルプガイド（Web取扱説明書）もあわせてご覧ください。

- 1 カメラのバッテリーを取り外し、本機の接続プレート（Zシリーズバッテリー用）をカメラのバッテリー挿入口へ入れる。
 - カメラのバッテリーカバーにケーブルを出す穴（**Q**）がない場合は、バッテリーカバーを取り外してください。取り外しかたはカメラのヘルプガイド（Web取扱説明書）をご覧ください。
 - “インフォリチウム”バッテリー（Wシリーズ）対応のカメラに接続する場合は、接続プレート（Zシリーズバッテリー用）を取り外します。

- 2 USB Type-Cケーブルを使って、本機とUSB ACアダプターなどの外部電源のUSB Type-C端子をつなぐ。

ヒント
 • 取り外した接続プレート（Zシリーズバッテリー用）を再度取り付けするには、スライドレバーのある面と接続プレート（Wシリーズバッテリー用）の「W」マークがある面をあわせて取り付けてください。

電源ランプで接続状態を確認する
 • 点灯
本機が正常に動作しています。
 • 点滅
出力が65 W以上に対応していないUSB ACアダプターなどの外部電源や、5 Aに対応していないUSB Type-Cケーブルが接続されています。対応している外部電源とUSB Type-Cケーブルをお使いください。

- 消灯
本機をカメラから取り外し、USB Type-Cケーブルを抜いて、USB ACアダプターなどの外部電源とUSB Type-Cケーブルに異常がないことを確認してください。外部電源とUSB Type-Cケーブルが正常な状態にも関わらず電源ランプが消灯する場合は、本機に異常があると思われます。ソニーの相談窓口にご相談ください。

- ご注意**
- お使いのUSB ACアダプターなどの外部電源によっては、電源ランプが点灯する前に点滅することがありますが、動作には問題ありません。

USB Type-Cケーブルが抜けないように固定する

- ネジ付きのUSB Type-Cケーブルをお使いの場合は、本機のネジロック付きUSB Type-Cケーブル用ネジ穴にネジを固定してください。（**Q**）
- ネジ付きではないUSB Type-Cケーブルをお使いの場合は、図のように本機にUSB Type-Cケーブルを巻き付けてから（**Q**）、USB Type-Cケーブルのプラグを本機のUSB Type-C端子につないでください（**Q**）。巻き付けたUSB Type-Cケーブルと端子の間は、図のように余裕を持たせて、きつく巻き付けないようにしてください。（**Q**、**d**）

- ご注意**
- 撮影中はUSB Type-Cケーブルが抜けないようにご注意ください。抜けた場合、撮影データが破損することがあります。
 - 複数の出力ポートを持つUSB ACアダプターなどの外部電源に本機を接続している際、他のポートで端子を抜き差しすると、カメラへの給電が停止して撮影データが破損することがあります。お使いの外部電源の仕様をご確認ください。

主な仕様

| | |
|----------|---|
| 定格入力 | 20 V $\overline{\text{---}}$, 3.25 A |
| 定格出力 | 7.2 V $\overline{\text{---}}$, 4.5 A |
| 動作温度 | 0 °C ~ 40 °C |
| 保存温度 | -20 °C ~ +55 °C |
| 外形寸法 (約) | 52 mm × 70.6 mm × 32 mm (幅 × 高さ × 奥行) キ（最大突起部除く） |
| 質量 (約) | 184 g |
| 同梱物 | DCケーブル (1)、接続プレート (Zシリーズバッテリー用) (装着済み) (1)、印刷物一式 |

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

- InfoLITHIUM（インフォリチウム）はソニーグループ株式会社商標です。
- USB Type-C™およびUSB-C™はUSB Implementers Forumの商標です。

保証書とアフターサービス

保証書
 • この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際、お受け取りください。

アフターサービス
調子が悪いときはまずチェックをこの取扱説明書のうち一度ご覧になってお調べください。
それも具合の悪いときは
 ソニーの相談窓口にご相談ください。

保証期間中の修理は
 保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

保証期間経過後の修理は
 修理によって機能が維持できる場合は、ご要望より有料修理させていただきます。

記録内容は補償できません
 万一、本機の不具合により記録や再生がされなかった場合、画像や音声などの記録内容の補償については、ご容赦ください。

部品の保有期間について

当社は本機の補修用性能部品（製品の機能を維持するために必要な部品）を、製造打ち切り後最低7年間保有しています。ただし、故障の状況その他の事情により、修理に代えて製品交換をする場合がありますのでご了承ください。保有期間が経過したあとも、故障箇所によっては修理可能な場合がありますので、お買い上げ店か、ソニーの相談窓口にご相談ください。

お問い合わせ窓口

●各種お問い合わせ（LINEやメールなど）
 詳しくは以下のホームページをご覧ください。
<https://www.sony.jp/support/inquiry/html>

●電話でのお問い合わせ

| | |
|---|--|
| 【使の方相談窓口】 フリーダイヤル: 0120-333-020 携帯電話 一部のIP電話: 050-3754-9577 | 【修理相談窓口】 フリーダイヤル: 0120-222-330 携帯電話 一部のIP電話: 050-3754-9599 |
|---|--|

ガイダンスに沿って短縮番号「4 0 2」+「#」を押すと、担当窓口へつながります。

FAX: (共通) 0120-333-389 ソニー株式会社
 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

English

WARNING
 To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

For Customers in the U.S.A.

For question regarding your product or for the Sony Service Center nearest you, call 1-800-222-SONY (7669).

Supplier's Declaration of Conformity
 Trade Name : SONY
 Model : DC-C1
 Responsible Party : Sony Electronics Inc.
 Address : 16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
 Telephone Number : 858-942-2230

Notes on use

- Avoid damaging any cable. Damaging the cable may cause a fire or an electric shock.
 - Do not tamper with or damage any cable.
 - Do not place a heavy object on any cable or tug the cable.
 - Do not bring a heating appliance close to any cable or heat the cable.
- Make sure that all the cables are properly deployed. Tugging a cable by tripping on it may cause the connected product to fall down or over, resulting in an injury. Take sufficient care when connecting and deploying the cables.
- To prevent low-temperature burns, do not allow your skin to come in contact with this unit for long periods while the unit is powered.
- Do not use this unit when it is covered, for example, by a blanket, to prevent heat build-up inside the unit. Heat build-up may cause deformation of the unit or a fire.
- Do not remove the ferrite core from the plug-in plate cable. It is attached to prevent unwanted radio waves from being emitted.
- The plug-in plate casing (for the Z series battery pack) is not designed to contain the "InfoLITHIUM" battery pack (W series).
- This unit is not dust-proof, splash-proof, or water-proof.
- To avoid the risk of a fire or an electric shock, observe the following:
 - Do not disassemble or alter this unit.

- Do not use this unit with wet hands.
- Do not allow ingress of water or foreign matters (metal, flammable substances, etc.) to this unit.
- Do not use this unit in a place subject to water splashes, high humidity, dust, oil fumes, and steam.
- To avoid the risk of damage or a malfunction, observe the following:
 - This unit is precision equipment. Do not drop the unit, hit it, or subject it to a strong physical impact.
 - Do not touch the electrical contacts on this unit with bare hands.
 - Do not use or store this unit in a place subject to high temperatures and humidity.
- For interior inspection and repair of this unit, contact your Sony dealer or local authorized Sony service facility.
- Handle this unit with care to avoid the risk of dropping it or letting it exposed to liquid.
- Keep the plug-in plate contacts from foreign objects, including dust and sand.
- It is not recommended that you perform photo/video shooting in an extremely cold or hot location where the ambient temperature falls outside the operating temperatures.

A Identifying the parts

- 1 Plug-in plate casing (for the Z series battery pack)
At the time of purchase, the casing is attached to the plug-in plate (for the W series battery pack).
- 2 Slide lever
- 3 Plug-in plate (for the W series battery pack)
- 4 Ferrite core
- 5 Power indicator lamp
- 6 Power supply assembly
- 7 Screw hole for the USB Type-C® cable with screw locking
- 8 USB Type-C port

B Items to prepare on your own

- a A commercially available USB Type-C cable (USB-C™、USB-C) that is capable of delivering an electric current of 5 A
- b A commercially available USB PD (USB Power Delivery) power supply that is capable of outputting a power of 65 W or more to the USB port to which you connect this unit

C Connecting this unit

Please refer to the Help Guide of your camera as well.

- 1 Remove the battery pack from your camera, and then insert the plug-in plate of this unit into the battery insertion slot on the camera.
 - If the battery compartment lid on your camera does not have a hole for the cable (**Q** a) to pass through, remove the lid from the camera. For instructions on how to remove the lid, refer to the Help Guide of the camera.
 - When connecting this unit to a camera that is compatible with the "InfoLITHIUM" battery pack (the W series), remove the plug-in plate casing (for the Z series battery pack). This slide the slide lever on the plug-in plate casing (for the Z series battery pack) to the position marked by ▼, and then remove the casing from the plug-in plate (for the W series battery pack). (**Q** b)
- 2 Using a USB Type-C cable, connect the USB Type-C ports on this unit and a USB PD power supply.

Hint
 • To reattach the removed plug-in plate casing (for the Z series battery pack), align the side with the slide lever of the casing and the side with the "W" mark on the plug-in plate (for the W series battery pack), then attach them together.

Checking the power indicator lamp for a connection state

- Lit
This unit is in normal operation.
- Flashing
A USB PD power supply incapable of outputting a power of 65 W or more is connected; or a USB Type-C cable incapable of delivering an electric current of 5 A is connected. Use a USB PD power supply and a USB Type-C cable that meet the power specifications of this unit.
- Unlit
Remove this unit from your camera, unplug the USB Type-C cable, and then make sure that the USB PD power supply is not faulty nor is the USB Type-C cable. In the event that the power indicator lamp is unlit despite the good conditions of the USB PD power supply and the USB Type-C cable, the unit seems faulty. Contact your nearest Sony dealer.

Note
 • Depending on the USB PD power supply, the power indicator lamp may flash before staying lit. However, this does not affect the operation.

Securing the USB Type-C cable to prevent disconnection of the cable

- When using the USB Type-C cable with a screw, secure the screw into the screw hole for the USB Type-C cable with screw locking on this unit. (**Q** c)
- When using the USB Type-C cable without a screw, loop the cable as shown in the illustration (**Q**), and then plug the cable to the USB Type-C port on this unit (**Q**). Be sure to make a loose loop, as shown in the illustration, to allow some space between the looped USB Type-C cable and this unit. (**Q** d)

Note
 • During photo/video shooting, take care to prevent disconnection of the USB Type-C cable. Disconnection of the cable may cause corruption of the shooting data.

• When this unit is connected to a USB PD power supply with multiple output ports, removing or inserting the plug of another device into a different port may cause power to the camera to be cut off, resulting in corruption of the shooting data. Check the specifications of your USB PD power supply.

Specifications

| | |
|-----------------------|---|
| Input rating | 20 V $\overline{\text{---}}$, 3.25 A |
| Output rating | 7.2 V $\overline{\text{---}}$, 4.5 A |
| Operating temperature | 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F) |
| Storage temperature | -20 °C to +55 °C (-4 °F to +131 °F) |
| Dimensions (Approx.) | 52 mm × 70.6 mm × 32 mm (2 1/8 in. × 2 7/8 in. × 1 5/16 in.) (W/H/D) (excluding the projecting parts) |
| Mass (Approx.) | 184 g (7.0 oz.) |
| Included Items | DC Coupler (1), Plug-in plate casing (for the Z series battery pack) (attached) (1), Set of printed documentation |

Design and specifications are subject to change without notice.

- InfoLITHIUM is a trademark of Sony Group Corporation.
- USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Seulement pour la France



Remarques sur l'emploi

- Évitez d'endommager les câbles. L'endommagement du câble peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
 - Ne manipulez pas et n'endommagez pas les câbles.
 - Ne placez pas d'objet lourd sur un câble et ne tirez pas sur le câble.
- N'approchez pas un appareil de chauffage d'un câble et ne chauffez pas le câble.
- Assurez-vous que tous les câbles sont correctement déployés. Si vous tirez sur un câble en trébuchant dessus, le produit connecté risque de tomber ou de se renverser, ce qui peut entraîner des blessures. Soyez suffisamment prudent lorsque vous connectez et déployez les câbles.
- Pour éviter les brûlures à basse température, ne laissez pas votre peau entrer en contact avec l'accessoire pendant de longues périodes lorsque l'accessoire est sous tension.
- N'utilisez pas l'accessoire lorsqu'il est couvert, par exemple par une couverture, afin d'éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur de l'accessoire. L'accumulation de chaleur peut entraîner une déformation de l'accessoire ou un incendie.
- Ne retirez pas le noyau de ferrite du câble de la plaque d'insertion. Elle permet d'éviter l'émission de parasites.
- L'encadrement de la plaque de fixation (pour les batteries de la série Z) n'est pas conçu pour contenir une batterie « InfoLITHIUM » (série W).
- Cet accessoire n'est pas étanche à la poussière, aux éclaboussures d'eau ou à l'eau.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, observez les points suivants :
 - Ne démontez ni ne modifiez pas cet accessoire.
 - N'utilisez pas cet accessoire avec les mains mouillées.
 - Ne faites pas pénétrer de l'eau ou des corps étrangers (métal, matières inflammables, etc.) à l'intérieur de cet accessoire.
 - N'utilisez pas cet accessoire dans un endroit exposé à des éclaboussures d'eau, un taux d'humidité élevé, des poussières, des émanations d'huile et la vapeur.
- Pour éviter tout risque d'endommagement ou de dysfonctionnement, observez les points suivants :
 - Cet accessoire est un dispositif de précision. Ne le laissez pas tomber ou ne le heurtez pas; évitez également qu'il subisse un choc physique violent.
 - Ne touchez pas les contacts électriques de cet accessoire à mains nues.
 - N'utilisez ni ne rangez pas cet accessoire à un endroit exposé à des températures ou un taux d'humidité élevés.
- Pour réaliser une réparation ou inspection à l'intérieur de cet accessoire, contactez le distributeur Sony ou le centre de service Sony agréé le plus proche.
- Manipulez cet accessoire avec précaution pour éviter tout risque de chute ou exposition à un liquide.
- Conservez les contacts de la plaque d'insertion libres de corps étrangers, notamment de la poussière et des grains de sable.
 - Il n'est pas recommandé d'effectuer des prises de photos/vidéos dans un endroit extrêmement froid ou chaud où la température ambiante est en dehors des températures de fonctionnement.

A Identification des éléments

- 1 Encadrement de la plaque de fixation (pour les batteries de la série Z)
Au moment de l'achat, le boîtier est fixé à la plaque d'insertion pour les batteries de la série W.)
- 2 Levier coulissant
- 3 Plaque d'insertion (pour les batteries de la série W)
- 4 Noyau de ferrite
- 5 Témoin d'alimentation
- 6 Assemblage de l'alimentation électrique
- 7 Trou de vis pour USB Type-C® avec verrouillage à vis
- 8 Port USB Type-C

B Éléments à préparer vous-même

- a Câble USB Type-C disponible dans le commerce (USB-C™、USB-C) pouvant fournir un courant électrique de 5 A
- b Un bloc d'alimentation USB PD (Alimentation électrique par USB) disponible dans le commerce et capable de délivrer une puissance de 65 W ou plus au port USB auquel vous connectez cet accessoire

C Connexion de cet accessoire

Veillez également consulter le Guide d'aide de votre appareil photo.

- 1 Retirez la batterie de votre appareil photo, puis insérez la plaque d'insertion de cet accessoire dans la fente d'insertion de la batterie de l'appareil photo.

- Si le couvercle du compartiment à batterie de votre appareil photo ne comporte pas de trou pour le passage du câble (**Q** a), retirez le couvercle de l'appareil photo. Pour savoir comment retirer le couvercle, reportez-vous au Guide d'aide de l'appareil photo.
- Lorsque vous connectez cet accessoire à un appareil photo compatible avec la batterie « InfoLITHIUM » (série W), retirez l'encadrement de la plaque de fixation (pour les batteries de la série Z).
- Faites glisser le levier coulissant sur l'encadrement de la plaque de fixation (pour les batteries de la série Z) jusqu'à la position marquée par ▼, puis retirez le boîtier de la plaque d'insertion (pour les batteries de la série W). (**Q** b)

- 2 À l'aide d'un câble USB Type-C, connectez le port USB Type-C à cet accessoire et une alimentation USB PD.

Conseil
 • Pour remettre en place l'encadrement de la plaque de fixation (pour les batteries de la série Z), alignez le côté avec le levier coulissant du boîtier et le côté avec la marque « W » sur la plaque d'insertion (pour les batteries de la série W), puis fixez-les ensemble.

Vérification de l'état de connexion du témoin d'alimentation

• Allumé
Cet accessoire fonctionne normalement.
 • Clignotant
Une alimentation USB PD incapable de délivrer une puissance de 65 W ou plus est connectée; ou un câble USB Type-C incapable de délivrer un courant électrique de 5 A est connecté. Utilisez l'alimentation USB PD et un câble USB Type-C conformes aux spécifications d'alimentation de cet accessoire.

- Défectueux
Retirez cet accessoire de votre appareil photo, débranchez le câble USB Type-C, puis assurez-vous que l'alimentation USB PD n'est pas défectueuse, ni le câble USB Type-C. Si le témoin d'alimentation n'est pas allumé malgré le bon état de l'alimentation USB PD et du câble USB Type-C, l'accessoire semble défectueux. Contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Remarque
 • Selon l'alimentation USB PD employée, le témoin d'alimentation peut clignoter avant de rester allumé. Cela n'altère cependant pas son fonctionnement.

Fixation du câble USB Type-C pour éviter toute déconnexion du câble

- Lorsque vous utilisez le câble USB Type-C avec une vis, fixez la vis dans le trou pour votre USB Type-C avec verrouillage à vis sur cet accessoire. (**Q** c)
- Lorsque vous utilisez le câble USB Type-C sans vis, faites une boucle avec le câble comme indiqué sur l'illustration (**Q**), puis branchez le câble sur le port USB Type-C de cet accessoire (**Q**). Veillez à faire une boucle lâche, comme indiqué sur l'illustration, pour laisser un peu d'espace entre le câble USB Type-C bouclé et cet accessoire. (**Q** d)

Remarque
 • Pendant la prise de photos/vidéos, veillez à ne pas débrancher le câble USB Type-C. La déconnexion du câble peut entraîner la corruption des données de prise de vue.

• Lorsque cet accessoire est connecté à une alimentation USB PD dotée de plusieurs ports de sortie, le fait de retirer ou d'insérer la fiche d'un autre appareil dans un port différent peut entraîner une coupure de l'alimentation de l'appareil photo et, par conséquent, une corruption des données de prise de vue. Vérifiez les spécifications de votre alimentation USB PD.

Spécifications

| | |
|------------------------------|---|
| Puissance nominale d'entrée | 20 V $\overline{\text{---}}$, 3.25 A |
| Puissance nominale de sortie | 7.2 V $\overline{\text{---}}$, 4.5 A |
| Température d'entreposage | 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F) |
| Température d'entreposage | -20 °C à +55 °C (-4 °F à +131 °F) |
| Dimensions (environ) | 52 mm × 70.6 mm × 32 mm (2 1/8 po. × 2 7/8 po. × 1 5/16 po.) (L/H/P) (parties saillantes non comprises) |
| Poids (environ) | 184 g (7,0 oz.) |
| Articles inclus | Coupleur CC (1), Encadrement de la plaque de fixation (pour les batteries de la série Z) (attaché) (1), Jeu de documents imprimés |

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

- InfoLITHIUM est une marque commerciale de Sony Group Corporation.
- USB Type-C® et USB-C® sont des marques déposées de USB Implementers Forum.

Español

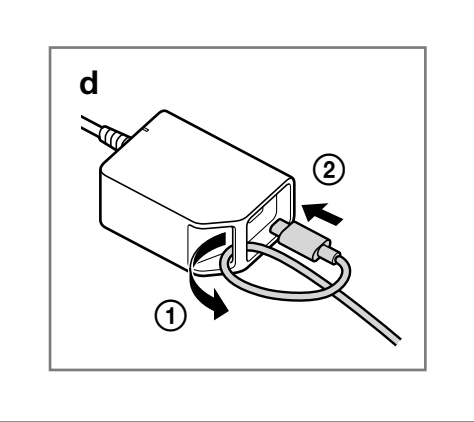
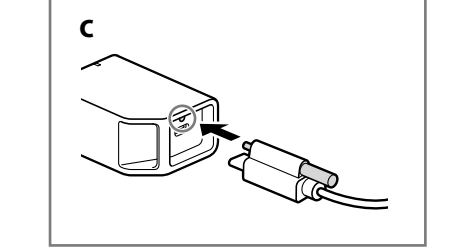
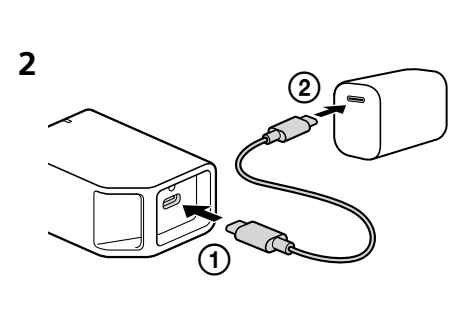
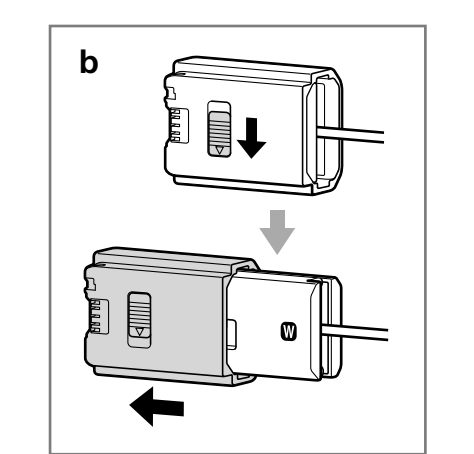
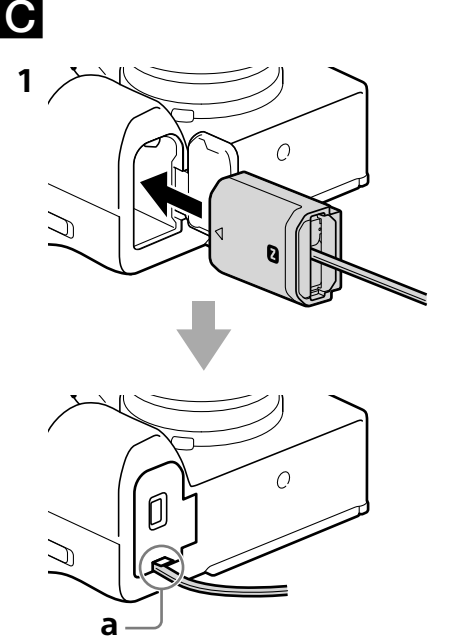
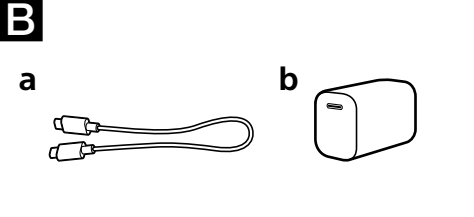
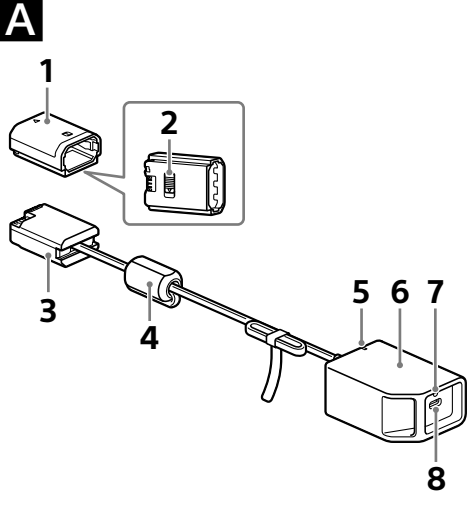
AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Nombre del producto: Acoplador CC
 Modelo: DC-C1

Notas sobre la utilización

- Evite dañar cualquier cable. Dañar el cable puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
 - No manipule ni dañe ningún cable.
 - No coloque objetos pesados sobre los cables ni tire de ellos.
 - No acerque un aparato de calefacción a ningún cable ni caliente el cable.
- Asegúrese de que todos los cables están bien desplegados. Tirar de un cable tropezando con él puede hacer que el producto conectado se caiga o vuelque, provocando lesiones. Tenga suficiente cuidado al conectar y desplegar los cables.
- Para evitar quemaduras por baja temperatura, no permita que su piel entre en contacto con esta unidad durante periodos prolongados mientras la unidad está encendida.
- No utilice esta unidad cuando está cubierta, por ejemplo, por una manta, para evitar la acumulación de calor en el interior de la unidad. La acumulación de calor puede provocar la deformación de la unidad o un incendio.
- No quite el núcleo de ferrita del cable de la placa enchufable. Está colocado para evitar la emisión de ondas de radio no deseadas.
- La cubierta de la placa enchufable (para batería de la serie Z) no está diseñada para contener una batería "InfoLITHIUM" (serie W).
- Esta unidad no es resistente al polvo, las salpicaduras, ni el agua.
- Para evitar riesgos, como un incendio o una descarga eléctrica, observe lo siguiente:
 - No desarme ni modifique esta unidad.
 - No utilice esta unidad con las manos húmedas.
 - No permita la entrada de agua ni materias extrañas (metal, sustancias inflamables, etc.) en esta unidad.
 - No utilice esta unidad en un lugar sujeto a salpicaduras de agua, alta humedad, polvo, humos de aceite, y vapor.
- Para evitar el riesgo de daños o un mal funcionamiento, observe lo siguiente:
 - Esta unidad es un equipo de precisión. No deje caer la unidad, no la golpee, ni la someta a un fuerte impacto físico.



Deutsch

| WARNUNG |
|---|
| Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. |

Hinweise zur Verwendung

- Vermeiden Sie es, eines der Kabel zu beschädigen. Ein beschädigtes Kabel kann einen Brand oder Stromschlag verursachen.
 - Manipulieren oder beschädigen Sie kein Kabel.
 - Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf ein Kabel und ziehen Sie nicht an den Kabeln.
 - Halten Sie die Kabel von Heizgeräten fern und erwärmen Sie die Kabel auch nicht anderweitig.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kabel ordentlich verlegt sind. Wenn jemand über ein Kabel stolpert, kann das angeschlossene Gerät umfallen oder abstürzen und eine Verletzung verursachen. Seien Sie beim Anschluss und der Verlegung der Kabel vorsichtig.
- Um Niedrigtemperatur-Verbrennungen (1. Grades) zu verhindern, vermeiden Sie längeren Hautkontakt mit dem Gerät, während es eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es durch irgendetwas abgedeckt ist (z. B. mit einer Decke), um einen Hitzezust im Gerät zu vermeiden. Solch ein Hitzezust kann zu einer Verformung des Geräts oder zu einem Brand führen.
- Entfernen Sie nicht den Ferritkern vom Einsteckplattenkabel. Dieser ist angebracht, um zu verhindern, dass unerwünschte Radiowellen ausgesendet werden.
- Das Einsteckplattengehäuse (für Akku der Z-Serie) ist nicht dafür entworfen, den „InfoLITHIUM“-Akku (W-Serie) aufzunehmen.
- Dieses Gerät ist nicht staubdicht, spritzfest oder wasserfest konstruiert.
- Um Gefahren wie Brände oder elektrische Schläge zu vermeiden, beachten Sie Folgendes:
 - Zerlegen oder modifizieren Sie das Gerät nicht.
 - Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit nassen Händen.
 - Vermeiden Sie Eindringen von Wasser oder Fremdmaterialien (Metalle, brennbare Substanzen usw.) in dieses Gerät.
 - Verwenden Sie dieses Gerät nicht an einem Ort, der Wasserstrizern, hoher Luftfeuchtigkeit, Staub, Öldämpfen und Dampf ausgesetzt ist.
- Um Gefahren wie Schäden oder Fehlfunktionen zu vermeiden, beachten Sie Folgendes:
 - Dieses Gerät ist eine Präzisionsausrüstung. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, stoßen Sie es nicht an und setzen Sie es keinen starken physischen Einwirkungen aus.
 - Berühren Sie nicht die elektrischen Kontakte am Gerät mit bloßen Händen.
 - Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht an einem Ort, der hohen Temperaturen und Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
- Wenden Sie sich für die Prüfung des Inneren und Reparatur dieses Geräts an Ihren Sony-Händler oder eine örtliche autorisierte Sony-Kundendienstvertretung.
- Behandeln Sie dieses Gerät vorsichtig, um zu vermeiden, dass es herunterfällt oder Flüssigkeiten ausgesetzt wird.
- Halten Sie Fremdkörper von den Einsteckplattenkontakten fern, einschließlich Staub und Sand.
- Wir raten davon ab, Foto-/Videoaufnahmen an einem sehr kalten oder heißen Ort durchzuführen, an dem die Umgebungstemperatur außerhalb des Betriebstemperaturbereichs liegen kann.

A Identifikation der Teile

- Einsteckplattengehäuse (für Akku der Z-Serie) Beim Kauf ist das Gehäuse an der Einsteckplatte (für Akku der W-Serie) angebracht.
- Schiebeschalter
- Einsteckplatte (für Akku der W-Serie)
- Ferritkern
- Status-Anzeigelämpchen
- Stromversorgungsbaugruppe
- Schraubenloch für USB Type-C®-Kabel mit Schraubensicherung
- USB Type-C-Anschluss

B Artikel, die Sie selbst bereitstellen müssen

- Ein handelsübliches USB Type-C-Kabel (USB-C® - USB-C), das einen elektrischen Strom von 5 A durchleiten kann
- Ein handelsübliche USB PD (USB-Stromversorgung), die eine Leistung von 65 W oder mehr an den USB-Anschluss abgeben kann, an den Sie dieses Gerät anschließen möchten

C Anschließen des Geräts

Bitte beachten Sie auch die Hilfe Ihrer Kamera.

- Entfernen Sie den Akku aus Ihrer Kamera und stecken Sie dann die Einsteckplatte dieses Geräts in den Akkuschacht der Kamera ein.
 - Falls der Akkufachdeckel Ihrer Kamera keine Öffnung hat, durch die Sie das Kabel führen können **(C-a)**, entfernen Sie den Deckel von der Kamera. Anweisungen zum Entfernen des Deckels finden Sie in der Hilfe der Kamera.

- Wenn Sie dieses Gerät an eine Kamera anschließen, die mit dem „InfoLITHIUM“-Akku (W-Serie) kompatibel ist, entfernen Sie das Einsteckplattengehäuse (für Akku der Z-Serie). Schieben Sie den Schiebeschalter am Einsteckplattengehäuse (für Akku der Z-Serie) auf die mit **▼** markierte Position und entfernen Sie dann die Einsteckplatte (für Akku der W-Serie). **(C-b)**

- Verbinden Sie mit einem USB Type-C-Kabel den USB Type-C-Anschluss an diesem Gerät und einer USB PD-Stromversorgung.

Tipp

- Um das Einsteckplattengehäuse (für Akku der Z-Serie) wieder anzubringen, richten Sie die Seite mit dem Schiebeschalter des Gehäuses und die Seite mit dem „W“ der Einsteckplatte (für Akku der W-Serie) aneinander aus und fügen Sie die Teile dann zusammen.

Ablesen des Verbindungsstatus mit dem Status-Anzeigelämpchen

- Leuchtet Das Gerät funktioniert normal.
- Blinkt Es ist eine USB PD-Stromversorgung angeschlossen, die nicht die erforderliche Leistung von 65 W liefern kann; oder es ist ein USB Type-C-Kabel angeschlossen, dass den erforderlichen Strom von 5 A nicht übertragen kann. Verwenden Sie eine USB PD-Stromversorgung und ein USB Type-C-Kabel, die die Voraussetzungen des Geräts erfüllen.
- Aus Entfernen Sie das Gerät von Ihrer Kamera, ziehen Sie das USB Type-C-Kabel ab und stellen Sie dann sicher, dass die USB PD-Stromversorgung oder das USB Type-C-Kabel nicht defekt ist. Sollte das Status-Anzeigelämpchen nicht leuchten, obwohl die USB PD-Stromversorgung und das USB Type-C-Kabel in gutem Zustand sind, ist möglicherweise das Gerät selbst defekt. Wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Sony-Händler.

Hinweis

- Abhängig von der USB PD-Stromversorgung kann das Status-Anzeigelämpchen eventuell blinken, bevor es dauerhaft leuchtet. Der Betrieb wird dadurch aber nicht beeinträchtigt.

Sichern des USB Type-C-Kabels gegen versehentliches Abtrennen

- Wenn Sie ein USB Type-C-Kabel mit einer Schraube verwenden, schrauben Sie diese in das passende Schraubenloch für USB Type-C-Kabel mit Schraubensicherung an diesem Gerät ein. **(C-c)**
- Wenn Sie ein USB Type-C-Kabel ohne Schraube verwenden, ziehen Sie das Kabel wie in der Abbildung gezeigt durch die Lasche **(C-d)** und stecken Sie es dann in den USB Type-C-Anschluss am Gerät **(C-e)** ein. Machen Sie dabei eine lose Schlaufe, wie in der Abbildung gezeigt, um etwas Platz zwischen dem USB Type-C-Kabel und dem Gerät zu lassen. **(C-d)**

Hinweis

- Achten Sie beim Aufnehmen von Fotos/Videos darauf, das USB Type-C-Kabel nicht versehentlich abzutrennen. Wenn das Kabel abgetrennt wird, können die Aufnahmedaten beschädigt werden.

- Wenn dieses Gerät an eine USB PD-Stromversorgung mit mehreren Ausgangsanschlüssen angeschlossen wird, kann das Abtrennen oder Einstecken eines anderen Steckers an einem anderen Anschluss die Stromversorgung zur Kamera unterbrechen, was zur Beschädigung der Aufnahmedaten führen kann. Überprüfen Sie die Eigenschaften Ihrer USB PD-Stromversorgung.

Technische Daten

| | |
|------------------------|---|
| Eingang | 20 V ↔ 3,25 A |
| Ausgang | 7,2 V ↔ 4,5 A |
| Betriebstemperatur | 0 °C bis 40 °C |
| Lagertemperatur | −20 °C bis +55 °C |
| Abmessungen (ca.) | 52 mm × 70,6 mm × 32 mm (B/H/T) (ohne vorstehende Teile) |
| Gewicht (ca.) | 184 g |
| Mitgeliefertes Zubehör | Gleichstromverbinder (1), Einsteckplattengehäuse (für Akku der Z-Serie) (angebracht) (1), Anleitungen |

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

- InfoLITHIUM ist ein Warenzeichen der Sony Group Corporation.
- USB Type-C[®] und USB-C[®] sind eingetragene Markenzeichen von USB Implementers Forum.

Nederlands

| WAARSCHUWING |
|---|
| Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan rook of vocht. |

Opmerkingen bij het gebruik

- Voorom beschadiging van kabels. Het beschadigen van de kabel kan brand of elektrische schokken veroorzaken.
 - Knoei niet met kabels en beschadig ze niet.
 - Plaats geen zwaar voorwerp op een kabel en trek niet aan de kabel.
 - Plaats geen verwarmingsstoel in de buurt van een kabel en verwarm de kabel niet.
- Zorg ervoor dat alle kabels goed zijn aangesloten. Als u aan een kabel trekt door erover te struikelen, kan het aangesloten product vallen of omvallen, wat kan leiden tot letsel. Wees voorzichtig bij het aansluiten en uitrollen van de kabels.
- Om brandwonden door lage temperaturen te voorkomen, mag uw huid niet langdurig in contact komen met dit apparaat terwijl het apparaat is ingeschakeld.
- Gebruik dit apparaat niet wanneer het bedekt is, bijvoorbeeld door een deken, om te voorkomen dat er warmte in het apparaat wordt opgebouwd. Warmteopbouw kan vervorming van het apparaat of brand veroorzaken.
- Haal de ferritkern niet van de stekkerplaatkabel af. Deze is aangebracht om ongewenste radiogolven te onderdrukken.
- De stekkerplaathouder (voor de Z-serie accu) is niet ontworpen om een "InfoLITHIUM"-accu (W-serie) te kunnen bevatten.
- Dit apparaat is niet stofbestendig, spatbestendig of waterbestendig.
- Om brandgevaar of elektrische schokken te vermijden, moet u het volgende in acht nemen:
 - Haal dit apparaat niet uit elkaar en breng er geen wijzigingen in aan.
 - Gebruik dit apparaat niet met natte handen.
 - Zorg ervoor dat er geen water of vreemde materialen (metaal, brandbare materialen enz.) in dit apparaat terecht kunnen komen.
 - Gebruik dit apparaat niet op een locatie die blootstaat aan spetterend water, hoge vochtigheid, stof, olievlam en storm.
- Om het risico van schade of storing te vermijden, moet u het volgende in acht nemen:
 - Dit apparaat is een precisie-apparaat. Laat het niet vallen, stoot er niet tegen, zorg ervoor dat er geen sterke krachten op worden uitgeoefend.
 - Raak de elektrische contactpunten op dit apparaat niet met blote handen aan.
 - Gebruik en bewaar dit apparaat niet op een plek die blootstaat aan hoge temperaturen en hoge vochtigheid.
- Neem voor inspectie en reparatie van het binnenwerk van dit apparaat contact op met uw Sony dealer of plaatselijke, erkende Sony reparateur.
- Ga zorgvuldig om met dit apparaat om te voorkomen dat het valt of dat het wordt blootgesteld aan vloeistoffen.
- Houd de contacten van de stekkerplaat vrij van vreemde voorwerpen, inclusief stof en zand.
- Het wordt niet aanbevolen om foto-/video-opnamen te maken in een extreem koude of warme locatie waar de omgevingstemperatuur buiten de bedrijfstemperaturen valt.

A Benaming van de onderdelen

- Stekkerplaathouder (voor de Z-serie accu) Bij aankoop is de houder bevestigd aan de stekkerplaat (voor de W-serie accu).
- Schuifhendel
- Stekkerplaat (voor de W-serie accu)
- Ferritkern
- Stroomindicatorlampje
- Montage stroomvoorziening
- Schroefgat voor de USB Type-C®-kabel met schroefvergrendeling
- USB Type-C-poort

B Voorwerpen die u zelf moet voorbereiden

- Een in de handel verkrijgbare USB Type-C-kabel (USB-C[®] - USB-C) die een elektrische stroom van 5 A kan leveren
- Een in de handel verkrijgbare USB PD (USB-stroomlevering) voeding die een vermogen van 65 W of meer kan leveren aan de USB-poort waarop u dit apparaat aansluit

C Dit apparaat aansluiten

Raadpleeg ook de Helpguids van uw camera.

- Verwijder de accu van uw camera en steek vervolgens de stekkerplaat van dit apparaat in de accu-inbrengsleuf op de camera.
 - Als het klepje van het accuvak op uw camera geen opening heeft waar de kabel **(C-a)** doorheen kan, verwijd u uit deksel van de camera. Raadpleeg de Helpguids van de camera voor instructies over het verwijderen van het deksel.

- Wanneer u dit apparaat aansluit op een camera die compatibel is met de "InfoLITHIUM"-accu (de W-serie), verwijdrt u de stekkerplaathouder (voor de Z-serie accu). Schuif de schuifhendel op de stekkerplaatouder (voor de Z-serie accu) naar de positie gemarkeerd met **▼** en verwijder vervolgens de houder van de stekkerplaat (voor de W-serie accu). **(C-b)**

- Sluit met een USB Type-C-kabel de USB Type-C-poorten op dit apparaat en een USB PD-voeding aan.

Hint

- Om de verwijderde stekkerplaatouder (voor de Z-serie accu) opnieuw te bevestigen, lijnt u de kant met de schuifhendel van de houder uit met de kant met de "W"-markering op de stekkerplaat (voor de W-serie accu) en bevestigt u ze aan elkaar.

Controleren van het stroomindicatorlampje voor een verbindingsstatus

- Brandend Dit apparaat werkt normaal.
- Knipperend Er is een USB PD-voeding aangesloten die geen vermogen van 65 W of meer kan leveren; of er is een USB Type-C-kabel aangesloten die geen elektrische stroom van 5 A kan leveren. Gebruik een USB PD-voeding en een USB Type-C-kabel die voldoen aan de vermogenspecificaties van dit apparaat.
- Niet brandend Verwijder dit apparaat van uw camera, ontkoppel de USB Type-C-kabel en zorg ervoor dat de USB PD-voeding en de USB Type-C-kabel niet defect zijn. Als het stroomindicatorlampje niet brandt ondanks de goede staat van de USB PD-voeding en de USB Type-C-kabel, lijkt het erop dat het apparaat defect is. Neem contact op met uw dichtbijzijnde Sony-dealer.

Opmerking

- Afhankelijk van de USB PD-voeding, kan het stroomindicatorlampje knipperen voordat het blijft branden. Dit heeft echter geen invloed op de werking.

De USB Type-C-kabel vastzetten om te voorkomen dat de kabel losraakt

- Wanneer u de USB Type-C-kabel met een schroef gebruikt, schroeft u de schroef vast in het schroefgat voor de USB Type-C-kabel met schroefvergrendeling op dit apparaat. **(C-c)**
- Wanneer u de USB Type-C-kabel zonder schroef gebruikt, maak dan een lus in de kabel zoals getoond in de afbeelding **(C-d)** en sluit de kabel vervolgens aan op de USB Type-C-poort op dit apparaat **(C-e)**. Zorg ervoor dat u een losse lus maakt zoals getoond in de afbeelding, zodat er wat ruimte overblijft tussen de geluste USB Type-C kabel en dit apparaat. **(C-d)**

Opmerking

- Zorg er tijdens foto-/video-opnamen voor dat de USB Type-C-kabel niet losraakt. Als de kabel wordt losgekoppeld, kunnen de opnamegegevens beschadigd raken.
- Wanneer dit apparaat is aangesloten op een USB PD-voeding met meerdere uitgangspoorten, kan het verwijderen of plaatsen van de stekker van een ander apparaat in een andere poort ertoe leiden dat de stroom naar de camera wordt afgesneden, waardoor de opnamegegevens worden beschadigd. Controleer de specificaties van uw USB PD-voeding.

Technische gegevens

| | |
|-------------------------------------|--|
| Invoer ­ stroom | 20 V ↔ 3,25 A |
| Uitvoer ­ stroom | 7,2 V ↔ 4,5 A |
| Bedrijfs ­ temperatuur | 0 °C tot 40 °C |
| Opslag ­ temperatuur | −20 °C tot +55 °C |
| Afmetingen (ong.) | 52 mm × 70,6 mm × 32 mm (b/h/d) (exclusief de uitstekende delen) |

| | |
|----------------|-------|
| Gewicht (ong.) | 184 g |
|----------------|-------|

Biggeleverde toebehoren DC-koppeling (1), Stekkerplaatouder (voor de Z-serie accu) (meegeleverd) (1), Handleiding en documentatie

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

- InfoLITHIUM is een handelsmerk van Sony Group Corporation.
- USB Type-C[®] en USB-C[®] zijn geëdeponeerde handelsmerken van USB Implementers Forum.

中文（繁）

| 警告 |
|------------------------------|
| 為減少發生火災或電擊的危險，請勿讓本機暴露於雨中或受潮。 |

使用須知

- 避免損傷任何線材。損傷線材可能引起起火災或觸電。
 - 請勿篡改或損壞任何線材。
 - 請勿在任何線材上放置重物或拉扯線材。
 - 請勿將加熱設備靠近任何線材或加熱線材。
- 確保所有線材均已正確部署。透過拖住線材來拉動它可能會導致所連接的產品跌落或翻倒，而造成人身傷害。連接和部署線材時請務必小心。
- 為防止低溫灼傷，在產品通電時，請勿讓皮膚長時間接觸本產品。
- 當本產品被毯子等覆蓋時，請勿使用該產品，以防止內部累積熱能。熱能聚集可能會導致產品變形或火災。
- 請勿折下輸入插頭線材的鐵氧體磁芯。否則裝置會發出不必要的無線電波。
- 請勿將“InfoLITHIUM”電池組（W 系列）裝入輸入插頭護罩（適用於 Z 系列電池組）。
- 本產品並無防塵、防濺或防水功能。
- 為避免起火或觸電的風險，請遵守下列事項：
 - 請勿拆解或改造本產品。
 - 手上沾水時請勿使用本產品。
 - 請勿讓水或異物（金屬、易燃性物質等）進入本產品。
 - 請勿在可能濺水或高溼度、多塵、油煙和蒸汽的環境中使用本產品。
- 為避免損壞或故障的風險，請遵守下列事項：
 - 本產品屬精密設備。切勿讓本產品有摔落、碰撞或受到強烈物理衝擊等情形。
 - 切勿徒手觸摸本產品上的電觸點。
 - 請勿將本產品用於或存放於溫度及溼度過高的環境中。
- 有關本產品的內部檢驗和維修，請聯絡 Sony 經銷商或當地 Sony 授權服務中心。
- 請小心使用本裝置，以避免掉落或接觸到液體。
- 請勿讓輸入插頭接觸異物，包含灰塵和沙粒。
- 不建議在環境溫度超出工作溫度的極冷或極熱場所拍攝照片 / 影片。

A 零件識別

- 輸入插頭護罩（適用於 Z 系列電池組）購買時護罩已安裝在輸入插頭（適用於 W 系列電池組）。
- 滑桿
- 輸入插頭（適用於 W 系列電池組）
- 鐵氧體磁芯
- 電源指示燈
- 電源總成
- 可鎖緊的 USB Type-C® 螺絲線孔
- USB Type-C 埠

B 需自行準備的物品

- 能提供 5 A 電流的一條市售 USB Type-C 線（USB-C® - USB-C）
 - 一個連接本產品的 USB 埠能提供輸出功率 65 W 或以上的市售 USB PD（USB Power Delivery）電源供應

C 連接本產品

另請參閱相機 / 攝影機的說明指南。

- 從相機 / 攝影機取出電池組，然後將本產品的輸入插頭插入至相機 / 攝影機的電池插槽。
 - 如果相機 / 攝影機上的電池盒蓋沒有供應線材 **(C-a)** 穿過的孔，請從相機 / 攝影機上取下電池盒蓋。關於如何取下蓋子的說明，請參閱相機 / 攝影機的說明指南。
 - 將本產品連接至與“InfoLITHIUM”電池組（W 系列）相容的相機 / 攝影機時，按下輸入插頭護罩（適用於 Z 系列電池組），將輸入插頭護罩（適用於 Z 系列電池組）沿滑桿滑動至 **▼** 標記的位置，然後從輸入插頭（適用於 W 系列電池組）取下護罩。
- 使用 USB Type-C 線連接產品上的 USB Type-C 埠和 USB PD 電源供應。

提示

- 若要重新安裝拆下的輸入插頭護罩（適用於 Z 系列電池組），請將護罩上有滑桿的一側與輸入插頭（適用於 W 系列電池組）上標記“W”的一側對齊，然後將它們連接在一起。

查看電源指示燈以知曉連線狀態

- 亮起 本產品處於正常運轉狀態。
- 閃爍 連接了無法輸出功率 65 W 或以上的 USB PD 電源供應；或連接了無法提供 5 A 電流的 USB Type-C 線。使用符合本產品電源規格的 USB PD 電源供應和 USB Type-C 線。
- 未亮起 從相機 / 攝影機取下本產品，拔掉 USB Type-C 線，然後確保 USB PD 電源供應和 USB Type-C 線都沒有故障。儘管 USB PD 電源供應和 USB Type-C 線狀況良好，但電源指示燈不亮起，則產品可能故障。請就近洽詢 Sony 經銷商。

備註

- 取於 USB PD 電源供應，電源指示燈 維持恆亮前可能會閃爍，但不影響操作。

固定 USB Type-C 線以防止斷開

- 當使用有螺絲的 USB Type-C 線時，將螺絲鎖入產品上的可鎖緊的 USB Type-C 線螺絲孔中。**(C-c)**
- 使用不含螺絲的 USB Type-C 線時，如圖 **(C-d)** 所示將線繞起來，然後將線插入至本產品的 USB Type-C 埠 **(C-e)**。確保形成一個鬆動的環，如圖所示，以便在成型的 USB Type-C 線和本產品之間留出一些空間。**(C-d)**

備註

- 拍攝照片 / 影片期間，請注意防止 USB Type-C 線斷開。線材斷開可能會導致拍攝資料損壞。
- 當本產品連接到具有多個輸出埠的 USB PD 電源供應時，將其他裝置的插頭拔出或插入不同的連接埠可能會切斷供相機 / 攝影機，導致拍攝資料損壞。檢查 USB PD 電源供應的規格。

規格

| | |
|---------|---|
| 額定輸入 | 20 V ↔ 3,25 A |
| 額定輸出 | 7,2 V ↔ 4,5 A |
| 操作溫度 | 0 °C 至 40 °C |
| 存放溫度 | −20 °C 至 +55 °C |
| 尺寸（概略值） | 52 mm × 70,6 mm × 32 mm（寬 / 高 / 深）（不包括突出部分） |

| | |
|---------|---|
| 質量（概略值） | 184 g |
| 商品名稱： | 直流耦合器 |
| 型號： | DC-C1 |
| 所含物品 | 直流耦合器（1）、輸入插頭護罩（適用於 Z 系列電池組）（已安裝）（1）、成套印刷文件 |

設計和規格有所變更時，恕不另行通告。

- InfoLITHIUM 是 Sony Group Corporation 的商標。
- USB Type-C[®] 和 USB-C[®] 是 USB Implementers Forum 的註冊商標。

中文（簡）

保留備用

警告

为减少火灾或触电的危险，

- 请勿让本产品淋雨或受潮。
- 请勿在本产品上放置如花瓶等盛有液体的物体。

使用须知

- 避免损坏任何连接线。损坏连接线可能引起火灾或电击。
 - 请勿篡改或损坏任何连接线。
 - 请勿在任何连接线上放置重物或拉扯连接线。
 - 请勿将加热设备靠近任何连接线或加热连接线。
- 确保所有连接线正确布放。在拉扯连接线时如果被绊倒，可能引起所连接的产品掉落或翻倒，从而导致人身伤害。在连接或布放连接线时请务必小心。
- 为防止低温灼伤，请勿在本装置通电期间让皮肤长时间接触本装置。
- 请勿在本装置被毯子等物覆盖时使用，以防热量在装置内集聚。热量集聚可能引起装置变形或发生火灾。
- 请勿去除插接板线缆中的铁氧体磁芯。铁氧体磁芯可以防止有不需要的无线电波发射出去。
- 插接板外壳（对于 Z 系列电池）在设计时不含“InfoLITHIUM”电池（W 系列）。
- 本装置并未采用防尘、防溅水或防水设计。
- 为了避免发生火灾或触电等危险，请注意以下几点：
 - 请勿拆解或改装本装置。
 - 请勿让水或异物（金属、易燃物质等）进入本装置。
 - 请勿在溅水、湿度较高、有灰尘、油烟和蒸汽的地方使用本装置。
- 为了避免发生损坏或故障等危险，请注意以下几点：
 - 本装置属精密设备。请勿摔落、击打本装置，也不要对其施加猛烈的物理撞击。
 - 请勿徒手触摸本装置上的电触点。
 - 请勿在高温、高湿的场所中使用或存放本装置。
- 有关本装置的内部检查和维修事宜，请与 Sony 经销商或当地的 Sony 授权维修机构联系。
- 请小心操作本装置，以免其跌落到地上；也不要使其暴露在液体环境中。
- 确保插接板的触点不要与异物接触，包括灰尘和沙子。
- 建议不要在环境温度不在操作温度范畴内的、极冷或极热的地方进行照片 / 视频拍摄。

A 部件识别

- 插接板外壳（对于 Z 系列电池）在购买时，外壳安装在插接板（对于 W 系列电池）上。
- 滑动杆
- 插接板（对于 W 系列电池）
- 铁氧体磁芯
- 电源指示灯
- 电源组件
- 带螺纹锁的 USB Type-C® 连接线螺丝孔
- USB Type-C 端口

B 需自行准备的物品

a 可用于输送 5 A 电流的市售 USB Type-C 连接线（65 W-C® - USB-C）

b 可向连接本装置的 USB 端口输出 65 W 或者更大功率的市售 USB PD（USB 功率输出）电源

C 连接本装置

另请参阅您所用相机 / 摄像机的帮助指南。

- 取出相机 / 摄像机的电池，然后将本装置的插接板插入相机 / 摄像机上的电池插槽中。
 - 如果相机 / 摄像机上的电池仓盖上没有孔供连接线 **(C-a)** 通过，请从相机 / 摄像机上取下盖子。关于如何取下盖子的说明，请参阅相机 / 摄像机的帮助指南。

- 将本装置连接至兼容“InfoLITHIUM”电池（W 系列）的相机 / 摄像机时，请取下插接板外壳（对于 Z 系列电池）。将插接板外壳（对于 Z 系列电池）上的滑动杆滑动至标记有 **▼** 的位置，然后取下插接板（对于 W 系列电池）的外壳。**(C-b)**

- 使用 USB Type-C 连接线，连接本装置上的 USB Type-C 端口和 USB PD 电源。

提示

- 若要重新安装取下的插接板外壳（对于 Z 系列电池），请将外壳上有滑动杆的一面对齐插接板（对于 W 系列电池）上有“W”标记的一面，然后将其安装在一起。

查看电源指示灯了解连接状态

- 点亮 本装置正常运行。
- 闪烁 所连接的 USB PD 电源无法输出 65 W 或更高功率；或者所连接的 USB Type-C 连接线无法输出 5 A 电流。使用符合本装置电源规格的 USB PD 电源和 USB Type-C 连接线。
- 熄灭 将本装置从相机 / 摄像机上取下，拔下 USB Type-C 连接线，并确保 USB PD 电源或 USB Type-C 连接线均无故障。如果 USB PD 电源和 USB Type-C 连接线均状态良好，但电源指示灯熄灭，则装置可能出现故障。请联系最近的 Sony 经销商。

注

- 取决于具体的 USB PD 电源，电源指示灯可能